



Your Home Выпуск 62 Декабрь 2012 г.

Your Home – журнал, издаваемый ежеквартально Департаментом по делам семьи и социального обеспечения для жителей Нового Южного Уэльса. Мы будем рады услышать Ваши отзывы и предлагаем поделиться с нами своими советами и рецептами.

Свяжитесь с нами:

Your Home

Media and Communications

Housing NSW Locked Bag 4001

Ashfield BC 1800

Ждем Ваших писем на электронную почту:

yourhome@facs.nsw.gov.au.

Посетите наш веб-сайт www.housing.nsw.gov.au.

Оплатили ли Вы арендную плату до начала сезона отпусков?

Период праздников прекрасно подходит для того, чтобы провести время со своей семьей и друзьями, но очень важно также не забыть внести арендную плату.

Небольшое число жильцов из-за дополнительных праздничных расходов прекращают оплачивать аренду или аннулируют прямые удержания. В данных случаях Департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса всегда незамедлительно принимает меры, и если Вы прекращаете оплачивать аренду, Вас могут выселить из дома.

Персонал Департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса на протяжении праздников будет внимательно отслеживать арендные платежи. Убедитесь, что Вы в полном объеме оплатили необходимые арендные платежи. Мы настоятельно советуем не аннулировать Схему удержания арендной платы в период рождественских каникул.

Сейчас самое время убедиться в том, что арендная плата внесена своевременно и в полном объеме.

Во избежание опозданий с оплатой многие жильцы при приближении каникул вносят дополнительные платежи. Вы можете это сделать с помощью своей платежной карточки в любом почтовом отделении Австралии, а также через

Интернет по адресу www.housing.nsw.gov.au или с помощью системы BPay. Если для оплаты арендных платежей Вы пользуетесь удержаниями из системы Centrelink, то для внесения дополнительных платежей Вам все равно необходимо воспользоваться одним из данных способов.

Наслаждайтесь праздниками, не боясь при этом опоздать с взносом арендной платы. При возникновении любых вопросов обращайтесь к сотрудникам своей клиентской службы.

Вам слово!

Консультативный комитет жильцов, проживающих в социальном жилье (SHTAC), является консультативным органом в масштабах государства, который состоит из жильцов, проживающих в таких видах социального жилья, как государственное, общественное или жилье для аборигенов. Он обеспечивает Департаменту жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса обратную связь с жильцами с целью совершенствования его политики и оказываемых жильцам услуг.

Консультативный комитет жильцов, проживающих в социальном жилье, будет рад услышать Ваши мысли о данном комитете и волнующих Вас проблемах. Принимая во внимание вышеизложенное, мы приглашаем Вас принять участие в интерактивном опросе, доступном на интернет-странице Консультативного комитета жильцов, проживающих в социальном жилье, www.housing.nsw.gov.au. Данный опрос является совершенно анонимным, и мы будем признательны Вам за Ваше мнение.

Обращение министра

Очень важно, чтобы имущество, находящееся в распоряжении Департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса, оставалось в хорошем состоянии; жильцы должны принять на себя ответственность за своевременное информирование о необходимости проведения какого-либо технического обслуживания.

Я очень рад, что так много жильцов пользуется новой системой eRepair для подачи несрочных запросов на обслуживание. Система eRepair доступна 24 часа в сутки, семь дней в неделю на сайте Департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса. Данная система позволяет быстрее и проще чем когда-либо сообщать о проблемах, связанных с техническим обслуживанием.

Помните, что Вы несете ответственность за любой ущерб, причиненный Вашему жилищу Вами, членами Вашей семьи, гостями и домашними животными, поэтому заботьтесь об имуществе.

Я также очень рад сообщить, что Департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса выпустил обновленную информацию о расчетном времени ожидания в отношении социального жилья в пределах Нового Южного Уэльса. Для получения подробной информации посетите сайт Департамента

жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса или свяжитесь со своим отделением.

И в заключение, в связи с приближающейся праздничной порой я хотел бы воспользоваться представившейся мне возможностью и пожелать всем хороших праздников, благополучного и счастливого Нового года.

Пру Говард, член парламента

Министр по делам семьи и социального обеспечения, министр по делам женщин

Забота о государственном жилищном фонде

Мы восхищены тем, что большинство жильцов тщательно заботятся о своей собственности; при этом некоторые из них регулярно выигрывают призы за свои прекрасные сады. Если Вы - один из таких жильцов, то мы очень ценим то, как Вы заботитесь о своем жилье и осознаете положительное влияние, которое такая забота оказывает на Ваше местное сообщество.

Согласно заключенному с Вами Договору об аренде жилого помещения Вы согласились тщательно заботиться о своем жилье и незамедлительно сообщать о любом ущербе, причиненном данному имуществу.

Мы понимаем, что могут иметь место несчастные случаи, но как и в случае с частным арендуемым жильем, в случае с государственным жилым фондом Вы несете ответственность за любой ущерб, причиненный имуществу Вами, Вашей семьей, гостями и домашними животными, включая:

- поломанные окна;
- пробитые двери и стены;
- прожженные ковры;
- поврежденные бельевые веревки и подъемные механизмы;
- сломанные замки;
- поврежденные туалеты и раковины;
- повреждения, которые были вызваны огнем в результате сознательных действий или по небрежности (например, предметами, оставленными на плите без присмотра);
- замену утерянных ключей;
- удаление ненужной мебели, предметов или транспортных средств.

Если Вас признали ответственным за данный ущерб, а Вы не возместили его, то будут приниматься меры по прекращению заключенных с Вами арендных отношений.

Причинение ущерба может стать причиной того, что Вам будет отказано в праве на получение поддержки в дальнейшем до тех пор, пока задолженность не

будет возмещена либо – если ущерб серьезный – Вы больше никогда не сможете рассчитывать на получение государственного жилья.

Мы бы хотели поблагодарить большинство наших жильцов, которые бережно заботятся о своих жилых помещениях и садах по всему Новому Южному Уэльсу.

Для получения дополнительной информации о причиненном жильцами ущербе свяжитесь со своим отделением Департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса или посетите наш сайт www.housing.nsw.gov.au.

Жильцы учатся понимать своих соседей

Добрые сообщества строятся на добрососедских отношениях, и у жильцов в таких городах как Армидейл, Коффс-Харбор, Темворс и Порт-Маккуори с помощью серии собраний жильцов недавно появилась возможность узнать все о своих соседях.

Основное внимание на данных собраниях, проведенных Департаментом жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса совместно со Службой ресурсов и участия жильцов компании Northern Links NSW Inc, уделялось отдельным проблемам, включая психическое здоровье, нарушение общественного порядка, а также участие жильцов. Посещаемость данных собраний была достаточно высокой – на некоторых заседаниях присутствовало до 30 участников, а отзывы о них были в основном положительными.

Вот как прокомментировал собрание один из его участников: «Я вынес для себя множество прекрасных идей по объединению людей. Мы действительно собираемся организовать собственную группу жильцов».

Данные собрания также предоставили возможность рассмотреть информацию о предстоящей Региональной конференции жильцов компании Northern Links, которая состоится в марте 2013 года. Жильцы, которые уже посещали конференцию, искренне рекомендовали другим пойти с ними, поскольку это событие, по их мнению, было «фантастическим».

Поскольку данные собрания жильцов были столь успешными, в сотрудничестве с местным представителем Службы ресурсов и участия жильцов в регионах Хантер и Сентрал Кост были проведены дополнительные собрания.

Цифровое телевидение

Продолжается подготовка многоквартирных домов к переходу на прием цифрового сигнала. На данный момент подготовлено более 55 000 квартир. Переход на цифровое телевидение уже был произведен в регионах Нового Южного Уэльса.

Если Вы проживаете в Сиднее или в регионе Сентрал Кост, то сейчас самое время, чтобы принять меры по подготовке Вашего дома к переходу на прием цифрового сигнала до 2013 года. Жителям отдельно стоящих домов и

коттеджей необходимо убедиться в том, что их антенны способны принимать цифровой сигнал. Если Вам нужно установить новую антенну, не забудьте, что предварительно необходимо связаться с сотрудником клиентской службы для получения разрешения.

Правительство Австралии реализует специальную программу по оказанию помощи пожилым австралийцам, ветеранам и инвалидам, а также ухаживающим за ним лицам в переходе на цифровое телевидение. В рамках этой программы люди, имеющие соответствующее право, будут получать бесплатную цифровую телевизионную приставку, и для них будут организованы демонстрации на дому и предоставлена 12-месячная гарантия.

Для получения подробной информации посетите интернет-сайт www.digitalready.gov.au или позвоните по телефону информационной линии по вопросам перехода на цифровое телевидение 1800 20 10 13.

Поправка

В сентябрьском выпуске журнала *Your Home* содержалось утверждение о том, что запросы на ремонт поврежденных сеток от насекомых можно отправить с помощью системы eRepair. Это не так. Поврежденные сетки от насекомых подпадают под категорию планового технического обслуживания, а данный вопрос регулируется в рамках программы проведения работ и не может быть рассмотрен через систему eRepair. Приносим извинения за доставленные неудобства.

Вспышка заболеваемости корью

Защитите свою семью с помощью вакцинации

Автор Стивен Конэти, директор департамента здравоохранения округов Сиднея и Юго-Западного Сиднея

Зимой и весной этого года была зафиксирована вспышка заболеваемости корью. Более 150 случаев было зарегистрировано в Кэмпбеллтауне, Ливерпуле и других частях Западного Сиднея, а также отдельные случаи на северном побережье и в регионе Иллавара.

Корь является чрезвычайно заразным вирусным заболеванием. Ее симптомами являются высокая температура, кашель, слизисто-водянистые выделения из носа и покрасневшие глаза, а через несколько дней появляется обильная красная сыпь, которая возникает сначала на лице, а затем распространяется на остальные части тела. Если Вы думаете, что у Вас корь, Вам следует обратиться к врачу для проведения анализа.

Когда-то корь была обычной детской болезнью, которая иногда приводила к серьезному заболеванию, а в очень редких случаях – к смерти. Сегодня это заболевание встречается редко, поскольку вакцина, которая защищает от него, а именно вакцина против кори, свинки и коревой краснухи (вакцина MMR)

высокоэффективна.

Для максимальной защиты Вам понадобится две дозы вакцины MRR. Свою первую дозу вакцины дети получают в возрасте 12 месяцев, а вторую – в четыре года, до начала посещения школы.

Некоторые подростки, молодые люди и люди старшего возраста могли пропустить второй этап вакцинации данной вакциной MMR, особенно если они родились за пределами Австралии. Во время следующего посещения врача проверьте, привиты ли Вы, и получите вторую дозу вакцины, если врач посоветует Вам это сделать. В рамках Национальной программы иммунизации все вакцины предоставляются бесплатно.

Забота о сообществах

Двадцать пять жильцов из г. Кэмпбеллтаун, которые приняли участие в девятинедельном обучающем курсе по уходу за жильем, организованном в рамках программы «Забота о сообществах», недавно закончили обучение, ознаменовав окончание торжеством, проведенным в г. Эйрдсе.

Программа «Забота о сообществах» включает инновационный курс обучения, совместно финансируемый в рамках Стратегии Департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса по возрождению сообществ Кэмпбеллтауна и Проекта Земельно-жилищной корпорации городов Эйрдс и Брэдбери по восстановлению сообществ. Проект предоставляет обучение местным жителям, чтобы обеспечить их рабочими местами в сфере надомного обслуживания.

Как часть данной программы Департаментом образования, занятости и трудовых отношений были профинансированы занятия с наставниками, а для каждого выпускника курса Департаментом по оказанию услуг недееспособным лицам и надомному обслуживанию было организовано интервью с местными работниками сферы надомного обслуживания.

На церемонии выпуска Кен Боун, генеральный директор Департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса (Большой Западный Сидней), поздравил участников и сказал: «Важно инвестировать в людей, чтобы построить сильные и здоровые сообщества. Предлагаемая индивидуальная поддержка со стороны наставника наряду со свидетельством об окончании курса помогают людям реализовать их потенциал и стать частью своего сообщества, получив оплачиваемую работу».

По окончании обучающей программы некоторые из участников получили работу в данной сфере, а другие были включены в электронный лист ожидания на случай появления вакансий в будущем. Мы поздравляем всех выпускников.